

никъ е изборно евангелие, прѣписвано въ с. Колакия¹⁾, при устието на р. Вардаръ, и употрѣбявано въ църковна служба, както личи отъ покапанитѣ съ воськъ листове. Този ржкопись нѣма нищо общо съ печатаното евангелие въ Солунъ. И въ него обаче народниятъ говоръ („зборъ“) по долния Вардаръ е нареченъ „български езикъ“. На стр. 303 давамъ фотографска снимка отъ заглавния листъ на ржкописа, който се пази у писача на тая книга, а тукъ прѣдавамъ съ съответни български букви сжщото:

„Господ(и)ново, и сфетаго евангѣлио, на бѣга на́шаго големата црѣкфа християнофъ, иска́рено, на бѹгарцко изѣкъ тувашно збо́ръ на Варда́риа, за уфъ неде́лите, сѣ́ти, за гудѣната и за сѣ́ти празни́цити голѣмите, за цѣла годѣ́на за литургия́та. Са писа́ло утѣ Евста́тио Киприади уфъ селѣ́то Кола́кия на 30 ноѣ́мврио ме́сицѣ 1863.“

1863 г.

№ 174.

Македония.

Английскитѣ филантропки мисъ Мекензи и мисъ Ерби обиколиха прѣзъ 1863 г. македонскитѣ и др. земи. Прѣзъ други години тѣ споходиха и други области на Европейска Турция, именно сръбскитѣ земи, Стара-Сърбия, Босна, Чернагора, часть отъ Албания и пр. Тѣхниятъ обстоенъ пжтопись, снабденъ съ етнографска карта, бѣ посрѣщнатъ възтържено отъ всѣкждѣ. Великиятъ Гладстонъ, въ прѣдговора къмъ второто издание на книгата, за послѣдната казва: „Ни единъ дипломатъ, ни единъ консулъ, ни единъ пжтешественикъ отъ нашитѣ съотечественици не е направилъ такъвъ цѣненъ приносъ въ нашитѣ свѣдѣния за славѣнитѣ въ Европейска Турция, както този приносъ, който направиха мисъ Мекензи и мисъ Ерби съ изданието на своето „Пжтуване по славѣнскитѣ области на Европейска Турция“. Ето нѣкои извадки за българския характеръ на македонското население:

„Вече казахме, че Солунъ географски припада на България; съ други думи, Солунъ е едно отъ пристанищата на оная страна, чието население говори славѣнски и се простира

¹⁾ Колакия или Кулакия, сѣдалище на грѣцки епископъ, е единственото сега грѣцко село посрѣдъ българскитѣ при устието на Вардара. Въ една махала селянитѣ сж още двуезични т. е. говорятъ въ кжщи грѣцки и български.